

## Xulio Concepción y los pueblos de L.lena

Xurde Fernández

El calderalgu y profesor l.lenense Xulio Concepción enancha'l so llibru, ún de los más importantes sobre'l nuesu conceyu, *Por los pueblos de Lena* que s'asoleyara en 1995 y que yá taba estrincáu. El volume, asoleyáu cola ayuda del Conceyu de L.lena, tien más de 700 páxines y doscientos sesenta fotografíes.

**¿Qué va atopar el llector nuevu en *Por los pueblos de Lena*. ¿Y el llector que yá conoz la edición anterior?**

Pues el llector nuevu atopará un estudiu divulgativu (al alcance de toos y de toes) d'un conceyu de montaña: l'orixe del pueblu y del nome, la vida nes caleyes y nes brañes, les lleendes orales, la xente con oficios, el nome de les plantes, los vestixos hestóricos, los xuegos y acertixos pa divertise antes, la gastronomía de les cocines y *las cabanas*, una bibliografía bastante, que fala sobre el conceyu nos sos distintos aspectos (hestóricos, botánicos, lliterarios...). Gracias al interés del Conceyalía de Cultura del Conciyu L.lena, pudo asoleyase un llibru de más de 700 páxines, con unes 260 semeyes, lo que nun ye fácil nestos tiempos que cuerren. Nesti momentu tenemos unos xóvenes nel Ayuntamiento que, por fin (yá yera hora) sienten nel alma la cultura popular asturiana, esa que nun sal nes enciclopedies mayores más conocíes. Eso ye querer aprender dende la escuela, desde los más *pequenos*. Y seguir aprendiendo los mayores coles nueves tecnoloxíes, mucho depués de dexar la escuela.

Y el llector del llibru anterior atoparás con unes 300 páxines añadíes: quitáronse delles que perdieron actualidá, y punxéronse munches que falen de lo que foi ocurriendo dende fai venti años a esta parte. Por exemplu, toparás con un cuadru nunes 30 páxines de datos hestóricos, dende los indoeuropeos prerromanos a esti mileniu, nel 2014 mesmo; asina dirá topando rastros megalíticos, celtas, romanos, medievales... Esto yera dalgo que nun taba fecho sobre'l conceyu, pues nun ye fácil sacar unes páxines con cites feches sobre los pobladores *l.linizos* de va 4.000, 6.000 años. Nun ye nada fácil rastriar informaciones peles enciclopedies y estudiosos asturianos o estranxeros que pasaron per L.lena pa recoyer lo qu'*el.los* vieron siglos atrás. Pero facía falta facelo, pues los estudiantes, los aficionaos de los pueblos pidíenlo, y ansina lo víemos nes clases durante munchos años a la hora de facer trabayinos, buscar per internet... Agora yá lo tienen un poco más fácil pa que sigan cavilando y completando *el.los* y *el.las*. El trabayu interactivu, n'equipu, que se diz agora: como *nas estaferias* d'antes.

### **Cómo cambió L.lena y la so xente de cuando entamó'l llibru hasta agora**

El cambiu principal ye qu'antes había xente a esgaya pelos *l.lugares*, *pelas cabanas*, *pe-las caserías* del monte: daba gustu dir de camín y volver pa casa con una *l.libretina enchía de notas* a bolígrafu. Agora, la cosa cambió abondo: hai menos xente, muchos mayores anden peles Residencies, per La Pola... Y otros yá nos dexaron pa siempre: por eso, nel *l.lbru* cito hasta unos 600 nomes ente paisanos y *paisanas* que fixeron posibles les mios informaciones d'esti y d'otros trabayos. Gracias a *el.los* y a *ell.as* fuimos haciendo esta *l.larga* historia de les caleyes de L.lena. Un bon homenaxe tienen merecío estos *l.linizos* nun *l.libru*.

### **Qué aspectu de la hestoria del conceyu destacaría**

L'aspectu principal del *conciyu* siempre me *paizú* la preocupación de la xente mayor por enseñar a los fíos y a los nietos a aprender dende bien *pequenos* pa poder defendese na vida d'antes: aprender a andar col ganáu pel monte, a semar, a cortar la *maera* pa los aperios del campu y de la casa; aprender oficios de madreñeros, ferreros, carreteros, **maeristas**, *filaoras*,

*molineras, texeoras, reposteras, cocineras, modistas...* Había comadronas en muchos pueblos, curiosos pal ganáu que facíen de veterinarios, boticarios... Hubo hasta *recaeras*, cuando nun había manera de baxar tolos díes a comprar nos pueblos y ciudaes mayores. Yera la vida de muchos siglos atrás, y la xente preocupábase d'aprender colo que teníen delante. En *del.los* casos, hasta se preocupaban por aprender, bastante más qu'agora, con tantes comodidaes al alcance del móvil, el coche, l'ordenador... Yeran un exemplu pa nun olvidar: había que vivir de lo qu'había alrededor y, sinón, emigrar, como foi siempre. Pero pa too **el.lo**, había qu'aprender lo que ficiera falta.

### **De qué topónimu foi'l que más-y costó saber l'orixe**

Hai muchos topónimos difíciles, pues son muy antiguos y sin apenas documentos escritos o asoleyaos: Güerna, L.lena, L'Aremu, Carabanés... Pero'l más enreveséu sigue siendo El Güerna: hai nomes paecíos al otru *l.leu* d'estos cordales, na fastera *l.lionesa*, y hai estudios de tesis doctorales espublizaos, pero non del too seguros aínda. Son raíces de va seis, ochomil años..., y quién sabe lo que quixeron dicir aquel.los *poblaores* que pasaron *piriquí* y sólo dexaron eses cuatro raíces *monosílabas espelurciás*... Ye mui difícil una precisión mayor, col tiempu se verá meyor, si se sigue investigando y comparando con otros nomes paecíos europeos. La mayor parte de los nomes de L.lena tán n'otres rexones, n'otros países..., son casi universales. El mundu de les pallabres, en parte, ye un pañuelu tamién.

### **Qué oficiu tradicional desapaecíu podría volver a necesitase nestos tiempos**

Hai oficios como'l *serraor*, que me paez imprescindible pa qu'otros pudiéremos facer bricolaxe, chapuces per casa; o pa que nun hubiera qu'importar too de fuera y del Amazonas (que van acabar con él en cuatro díes...). Pero, en sin dulda, yo diría que l'agricultura y la ganadería son importantes otra vez, por mui mecanizaes que tenga que tar güei, y anque nun seya sólo pa vivir d'*el.las*. Lo que son les paradoxes: antes el campu producía unes coses pa dir tirando (escanda, *fabas prietas*, arbeyos...), y el ganáu daba pa pagar impuestos, pa trabayar col *aréu*, colos forcaos, colos carros... Güei les coses cambiaron a esgaya, pero'l terrén ye'l mesmu, idénticu: tenemos fasteres apacibles xunto a los pueblos, *carbas*, puertos de veranu, fayeros, *robleales*, ríos, regueros... Un impresionante paisaxe de montaña, pero ensin aprovechar, *esperdiciéu* en bona parte: lo que más produz agora ye maleza, barciales, xebes, *érgumas*, gorbizos, artos, castañeros enfermos... Pero igual eso ye lo que se fai rentable nestos tiempos. Y a lo meyor, habría que volver a aprovechar esos productos nuevos con otros fines: por exemplu, la biomasa, los combustibles biolóxicos, los taquinos de *maera prensá* pa les estufes, les plantaciones pa los nuevos productos ganaderos, los güertos familiares que tanto asoleyen los ecoloxistes de verdá, los de fesoria y cuchu de la mesma güerta.

### **Qué ruta andariega pel conceyu ye la que más usa**

Yo úsoles toes, según la época del añu, según el tiempu, según la idea de quien quiera facela... Y asina facemos rutes a la carta: más suaves, con mozacos *pequenos*; más sufríes, con montañeros más duros... Hai pa toles ocasiones y necesidaes: en toes se pue aprender y disfrutar a esgaya, si se programen bien; si te metes nun *fayiru* en plenu iviernu y ensin senderos, colos díes más cortos a la *terdi*; o si t'*endamias* nuna *penasca* con nublina en plenu veranu, pues pasalo mui mal, que yo tamién lo pasé n'algun ocasión, y con peligros de verdá. La ruta que más facemos cuando hai xente que quier pasar un día sosegáu ye la de Valgrande, pues esa da pa toles estaciones del añu y pa tol mundu: ye mui *yana*, tien pista pel mediu pa nun perdese, hai sombra, hai árboles, plantes, animales a veces... Ye un espectáculu si se programa bien: cuando se canse o se complique'l tiempu, dase la vüelta al coche, otra vez, y acabóse. Ansina disfrútase de verdá y ta al alcance de cualquiera.

### **Tamién recueye refranes y coples, cuál escoyería pa cerrar estes llinies**

Sí, arrecuéyense nel *llibru* una esfueya d'unos 200 refranes, acertixos, coples orales..., que fui sacando, o que me fueron aportando (y me siguen apurriendo) xente con interés porque nun se pierdan las cosas d'antes con un valor prácticu. Pero ente los refranes, hay dalgunos que vienen mui bien a muncha xente hoi. Por exemplu aquel mui corriente antes "*Dicen que lo peor del infierno ye nun tener qué facer*". O aquel *utru* que diz: "*Dios y el cucho puen muncho, pero sobre too el cucho*". Y ún más pa terminar: "*Los gatos fartos de sardinas nun cazan ratones*".